



Fundado em 1936

# PEN CLUBE DO BRASIL

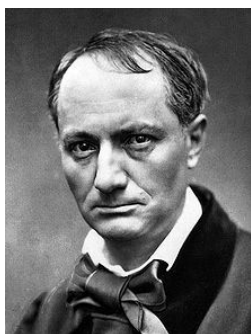
Há 76 anos promovendo a literatura e defendendo a liberdade de expressão

## Boletim Informativo

Rio de Janeiro – Ano I I – Julho de 2012 – Edição Online

### DESTAQUES DO MÊS

#### Baudelaire reeditado no Brasil



O livro *As flores do mal*, do poeta francês Charles Baudelaire, traduzido pelo Acadêmico e poeta **Ivan Junqueira**, em 1985, sai agora em formato de bolso e, em breve, estará em todas as livrarias do país. A edição, com 668 páginas, traz o estudo introdutório, assinado pelo tradutor, intitulado “Arte de Baudelaire”. Há, ainda, calendário baudelaireano e bibliografia de e sobre o poeta francês. As informações se completam com notas de pé de página



e de leitura.

Na apresentação do livro, **Junqueira** escreveu: “Qualquer abordagem à poesia de Baudelaire, por mais desprezível e insipiente que seja – e este estudo, quando muito, nada mais é do que isso –, não se pode furtar a umas tantas exigências ou mesmo imposições de índole biográfica e literária. Duas delas, em particular – prossegue o tradutor –, me parecem de suma importância: uma, a de que não se desvincule muito nitidamente o revolucionário legado de *As flores do mal* da convulsa e dolorosa existência que levou seu autor, pois, como salienta Pierre Emmanuel, apoiado numa observação de Eliot, Baudelaire é ‘o maior arquétipo do poeta na época moderna e em todos os tempos’, consubstanciando, ainda, antes mesmo do que Rimbaud, Rilke ou Yeats, aquele trânsito do lirismo pessoal ao lirismo da *persona*; outra, a de que Baudelaire, embora já resgatado em definitivo pela posteridade, deve ser visto – e com muita minúcia – à luz não apenas de sua época, a da agonia romântica, mas também das muitas e cruciais influências que lhe inervam a floração poética e o ideário estético”.

#### Continuam abertas as inscrições ao Prêmio Nacional PEN Clube do Brasil 2012

O tradicional Prêmio Literário Nacional PEN Clube do Brasil 2012, um dos mais antigos e prestigiosos certames brasileiros, criado em 1938, agora, em sua nova fase, será oferecido a escritores que tenham publicado obra nas categorias **Poesia**, **Ensaio** ou **Narrativa**. Nesta edição, serão aceitas inscrições de livros publicados nos últimos dois anos, ou seja, entre 1º de janeiro de 2010 a 31 de dezembro de 2011. As editoras também poderão inscrever livros de seus autores.



Os escritores inscritos concorrerão apenas à primeira colocação em cada categoria e receberão troféu denominado “PEN”, especialmente concebido e executado pelo escultor Cavani Rosas, além de valor em dinheiro e certificado.

PRAZO DE INSCRIÇÕES: 20 DE MAIO A 31 DE OUTUBRO DE 2012

Vencedores do Prêmio de 2011: Poesia – Iacyr Anderson Freitas, *Viavária* (Nanquim/FUNALFA); Narrativa – **Edgard Telles Ribeiro**, *O punho e a renda* (Editora Record); Ensaio – Luzia de Maria, *O Clube do Livro. Ser leitor – que diferença faz* (Editora Globo).

Informações: PEN Clube do Brasil – Praia do Flamengo, 172/1101 – Rio de Janeiro / RJ CEP-22210-030 – Tel. (21) 2556-0461 – [pen@penclubedobrasil.org.br](mailto:pen@penclubedobrasil.org.br) Leia e imprima o Regulamento e a Ficha de Inscrição no portal do PEN Clube:

<http://www.penclubedobrasil.org.br>

### NOTÍCIAS DE ASSOCIADOS

A Presidente da Academia Brasileira de Letras, **Ana Maria Machado**, presidiu a cerimônia de entrega do Prêmio Sesc de Literatura 2011/2012. ABL. Foram vencedores Rafael Gallo, com o livro de contos *Révellion e outros dias*, e Luisa Geisler, com o romance *Quiçá*. Dia 2.

**Tania Zagury** proferiu a palestra "Educação em pauta". Instituto Evangélico de Novo Hamburgo / RS. Dia 3.



◀ **Astrid Cabral** foi a vencedora do Prêmio Troféu Rio Personalidade Cultural 2012 promovido pela União Brasileira de Escritores do Rio de Janeiro (UBE-RJ). Dia 4.

Acadêmico **Candido Mendes de Almeida** proferiu a conferência “Da paz mundial à guerra de religiões”. Ciclo de Conferências 2012. PEN Clube do Brasil. Dia 9.

Acadêmico e poeta **Ivan Junqueira** proferiu a conferência “Álvaro Lins e a crise da literatura” dentro do Ciclo “A memória reverenciada”. O evento comemora o centenário de nascimento do Acadêmico e embaixador Álvaro Lins. A coordenação do ciclo coube ao Acadêmico **Alberto Venancio Filho**. Dia 10.

Acadêmica **Ana Maria Machado** participou do evento “Criança Esperança do Morro do Cantagalo”. Dia 11.

**Tanussi Cardoso** recebeu o troféu "Amigo da Cultura", concedido pela Academia de Letras e Artes de Paranapuã (ALAP). Na mesma ocasião, o poeta foi agraciado com diploma e a medalha "Artilheiro da Cultura", concedido pelo Museu Histórico do Exército e Forte de Copacabana. No mesmo dia, proferiu a palestra "Mulheres do Futuro", em homenagem às poetisas brasileiras **Astrid Cabral** e Olga Savary. Sede da Federação das Academias / RJ. Dia 11.

Acadêmico e poeta **Carlos Nejar** lançou o livro *Contos inefáveis* (Editora Nova Alexandria), seu primeiro livro de contos. Petit Trianon, ABL. Dia 12.

Acadêmico **João Ubaldo Ribeiro** proferiu a conferência “Jorge Amado e a invenção do Brasil”, dentro do Ciclo “A memória reverenciada”. A coordenação do ciclo coube ao Acadêmico **Alberto Venancio Filho**. Dia 17.

Foi lançado em Paris, no Marché de Poésie da Place Saint Sulpice, o livro *Réquiem*, do poeta e Acadêmico **Lêdo Ivo**, em edição bilingue. O livro recebeu recentemente o prêmio “Casa de las Américas” e já foi traduzido para espanhol, italiano e inglês. Dia 19.

Estampa Ediciones, de Madri, editora especializada em publicação de livros de arte, acaba de lançar *Nueve Sonetos*, do Acadêmico **Lêdo Ivo** com tradução de Martín López-Veja. Cada soneto foi ilustrado pelo conceituado artista plástico espanhol Luis Feito. Do mesmo autor, foi lançado *Nido de serpientes, una historia mal contada* (*Ninho de Cobra, uma história mal contada*), publicado pela editora Vaso Roto (Espanha), o qual mereceu positiva crítica no suplemento literário do principal jornal espanhol, El País. Dia 21.



**Tania Zagury** proferiu a palestra "Convívio entre gerações no século XXI: caminhos para o entendimento e a cidadania". Semana de Estudos Pedagógicos SME / Curitiba / PR. Dia 23.

Embaixador **Vasco Mariz** foi homenageado do programa Encontro com o Escritor” promovido pelo PEN Clube do Brasil. Dia 23.

Acadêmico **Evanildo Cavalcante Bechara** proferiu a conferência “Domício da Gama: escritor e diplomata” (150 anos de nascimento de Domício da Gama), dentro do Ciclo “A memória reverenciada”. A coordenação do ciclo coube ao Acadêmico **Alberto Venancio Filho**. Dia 24.

Acadêmico **Paulo Coelho** lançou o seu 22º livro – *Manuscrito Encontrado em Accra* – (Editora Sextante). A propósito o escritor deu ampla entrevista no jornal O Globo, RJ, falando sobre a arte da ficção, tecnologia e morte. Dia 25.

Acadêmica **Cleonice Berardinelli** lançou o livro *Gil Vicente: Autos* (Casa da Palavra). Petit Trianon, ABL. Dia 26.

**Tania Zagury** participou do Congresso de Educação de São Sebastião / SP destinado a docentes da SME de S. Sebastião e municípios vizinhos sobre "Liderança e autoestima". Dia 26.



A Academia Brasileira de Letras e a Editora Casa da Palavra convidam para o lançamento de *Gil Vicente: autos*, de Cleonice Berardinelli.

Dia 26 de julho de 2012, quinta-feira, às 18h30  
ABL - Av. Presidente Wilson, 203, Castelo  
Rio de Janeiro

Acadêmico **Candido Mendes de Almeida**, juntamente com a jornalista Miriam Leitão e o cientista político Clovis Brigagão proferiram palestras sob o tema “O Brasil de hoje

no mundo”, dentro do Seminário “Brasil, brasis”. A coordenação coube ao Acadêmico **Domício Proença Filho**, Primeiro-Secretário da ABL. Dia 26.

**Luiza Lobo** proferiu a palestra "A culinária no período áureo das fazendas de café do Vale do Paraíba do Sul". Casa de Cultura Tancredo Neves, Vassouras / RJ. Dia 26.

**Marita Vinelli** proferiu a palestra "Versos, versos e mais versos". Academia Brasileira de Médicos Escritores. / RJ. Dia 26.

**Edir Meirelles** relançou seu livro *Gigantes da Literatura e Novos Valores* (Editora Kelps). Sindicato dos Escritores do Estado do Rio de Janeiro (Seerj). Dia 26.

**Tanussi Cardoso** recebeu o "Troféu Gratidão" pelos 20 anos do programa "Clubes em Revista", da Rádio Band, Rio, Am 1360, oferecido pelo apresentador, jornalista e radialista, Sebastião Mendes. Dia 26.

A peça *Minha vida por um palco*, de **Miriam Halfim**, foi lida dramaticamente no Museu Judaico do Rio de Janeiro. Dia 31.

Acadêmico e embaixador **Alberto da Costa e Silva** proferiu a conferência “No tempo do Barão” dentro do ciclo “Centenário de morte do Barão do Rio Branco”. ABL. Dia 31.

O Clube dos Escritores de Ipatinga (CLESI) lançou a Coletânea Comemorativa "Vinte e Cinco Anos de Poesia", da qual faz parte o poeta **Tanussi Cardoso**. Dia 31.



## AGENDA DE AGOSTO

Ciclo de Conferências 2012 – Tema: Tradução e Direitos Linguísticos.

Dia 6, segunda-feira, às 17:30h. - Conferencista: Acadêmico **Ivan Junqueira**. Título: *A Poesia é Traduzível?*

Dia 20, segunda-feira, às 17:30h – Conferencista: Acadêmico **Geraldo Holanda Cavalcanti**. Título: *Tradução e Globalização*.

Dia 3 de setembro, segunda-feira, às 17:30h – Escritor Galeno Amorim, Presidente da Fundação Biblioteca Nacional. Título: *Ações e programas de incentivo à tradução*.

Os nomes de membros titulares do PEN Clube do Brasil aparecem em **negrito**.

EXPEDIENTE – Sede Social Própria : Praia do Flamengo, 172 / 1101 – Rio de Janeiro – RJ – Brasil  
CEP- 22210-030 – Tel. Fax – 55 21 2556-0461

[pen@penclubedobrasil.org.br](mailto:pen@penclubedobrasil.org.br) / <http://www.penclubedobrasil.org.br>

ENTIDADES APOIADORAS

